

Passos... para uma Escola Intercultural



2017 a 2019

Passos... para uma Escola Intercultural

Projeto financiado pelo fundo para o Asilo, a Migração e a Integração (FAMI)

Objetivos:

- Promover o acolhimento, a inclusão e o sucesso educativo das crianças e jovens Nacionais de Países Terceiros (NPT), da educação pré-escolar ao ensino secundário
- Melhorar a comunicação institucional tendo em conta a diversidade linguística e cultural da comunidade escolar
- Promover a integração dos encarregados de educação dos alunos Nacionais de Países Terceiros (NPT) na comunidade educativa
- Desenvolver o estabelecimento de relações positivas de interação e aproximação entre os membros da comunidade educativa de diferentes culturas e religiões
- Promover os valores da Educação Intercultural, enquanto parte integrante da educação para a cidadania

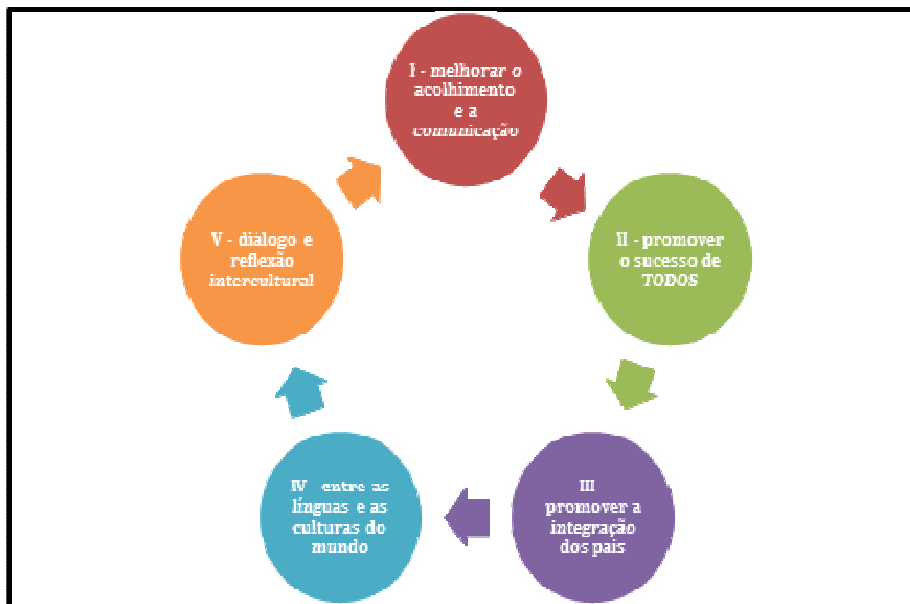
Descrição:

Este projeto visa envolver toda a comunidade educativa na transformação da escola, assumindo a diversidade intercultural como fonte de aprendizagem e de desenvolvimento pessoal e coletivo.

Para além de, a nível organizacional, se desejar melhorar os mecanismos de integração dos alunos NPT na comunidade escolar na perspetiva de uma escola de inclusão, pretende-se igualmente promover princípios de gestão curricular e práticas pedagógicas promotoras da inclusão, adotando recursos congruentes com a diversidade.

Outro dos pilares do projeto envolve a promoção da participação das famílias dos alunos NPT na escola e a disponibilização da escola como recurso de toda a comunidade.

Componentes do Projeto



COMPONENTE I

Designação: Passos... para melhorar o acolhimento e a comunicação

Descrição: Este projeto tem como objetivo conhecer melhor a diversidade linguística e cultural que compõe a comunidade escolar do Agrupamento Baixa-Chiado, desde o pré-escolar ao ensino secundário.

Pretende ainda aperfeiçoar os mecanismos de acolhimento e inclusão dos alunos NPT e respetivas famílias e melhorar a comunicação institucional, disponibilizando informação nas várias línguas de referência da comunidade escolar.

Inclui as seguintes vertentes de ação:

1. Mapeamento da diversidade cultural e linguística dos profissionais e alunos da escola;
2. Produção de um **Kit/Guia para Acolhimento à Escola**;
3. Constituição de uma **Equipa Multidisciplinar para a Integração** para apoio dos alunos NPT e respetivas famílias (constituída por Pessoal docente, Pessoal não docente, Técnicos; Assistentes Operacionais e Assistentes Técnicos);
4. Melhoria dos **dispositivos de acolhimento e de comunicação** que respondam à diversidade cultural, étnica e linguística da comunidade escolar, recorrendo quando necessário a tradutores;
5. Tradução da **sinalética** da escola nas línguas das comunidades mais representativas
6. Atualização da imagem e da estrutura do **site do Agrupamento Baixa-Chiado** de forma a facilitar o acesso à informação e comunicação por parte dos alunos PNT e respetivas famílias e disponibilizando recursos multimédia nas principais línguas de referência da comunidade educativa

Despesas

Aquisição de serviços técnicos a peritos para a elaboração do **diagnóstico da diversidade linguística e cultural** existente nas escolas do Agrupamento, e conseqüente tratamento e comunicação da caracterização sociocultural da comunidade educativa (suporte papel e multimédia);

Contratação de **serviços de técnicos em tradução (Intérpretes)** para:

- Tradução de um **Kit/Guia de Acolhimento da Escola** para as principais línguas faladas nas escolas do Agrupamento pelos alunos NPT e respetivas famílias
- **Tradução** dos principais **documentos escritos** utilizados na interação quotidiana dos docentes com os alunos e com os encarregados de educação (informações relativas a reuniões, visitas de estudo, organização curricular...)

Contratação de serviços técnicos (intérpretes) para **tradução simultânea** de modo a apoiar a **Equipa Multidisciplinar para a Integração** em reuniões **individualizadas trimestrais** com os encarregados de educação dos alunos NPT (informações sobre o funcionamento da escola e da vida escolar dos alunos, apoio à consulta da plataforma INOVAR, esclarecimento e encaminhamento dos encarregados de educação de alunos estrangeiros recém-chegados ao Agrupamento com vista ao seu enquadramento institucional; sobre aspetos da legislação portuguesa, apresentação de projetos...)

Despesas relacionadas com **consumíveis e material** para impressão de documentos, desdobráveis (papel de impressora, toner, material de encadernação...).

Despesas relacionadas com a **produção/tradução de sinalética** da escola, nomeadamente, letreiros informativos relativos aos diferentes espaços e serviços, painéis com imagens e mensagens de boas vindas nas línguas mais faladas na escola (impressões em grande formato, ferramentas e materiais para a construção dos letreiros...)

Despesas relacionadas com a **atualização da imagem do site** do Agrupamento (que deverá respeitar os princípios da escola intercultural que se pretende construir), com a **reorganização da sua estrutura** (que deverá contemplar a **tradução de algumas seções** nas várias línguas de referência) e a **produção e disponibilização de conteúdos multimédia** multilingues

Travessa do Convento de Jesus – 1249-027 Lisboa | Telef. 213 955 191 – Fax – 213 976 839 | espm@abc.edu.pt | www.abc.edu.pt

COMPONENTE II

Designação: **Passos... para promover o sucesso de TODOS**

Descrição:

Decorrente da enorme diversidade linguística e cultural dos alunos NPT matriculados nos vários estabelecimentos de ensino do Agrupamento Baixa-Chiado, a maioria dos docentes não se sente preparada para enfrentar os novos desafios daí resultantes. Urge investir no seu empoderamento para que, a sua ação conjunta, contribua para que a **igualdade de oportunidades promotora do sucesso escolar de todos os alunos** seja mais do que uma utopia.

Assim, pretende-se apoiar a formação dos docentes no que diz respeito ao aprofundamento de conhecimentos e técnicas relacionados com a diferenciação de práticas pedagógicas e de utilização de diferentes instrumentos de avaliação na sala de aula em contextos promotoras da interculturalidade e o ensino do Português como língua não materna e o ensino do Português **como língua de escolarização**.

Paralelamente ao esforço do investimento na área de formação de professores é indispensável que os alunos **NPT tenham acesso, dentro da escola, a equipamento e recursos materiais e tecnológicos** diversificados que permitam apoiar e reforçar a sua **aprendizagem da língua portuguesa**. Esta formação deverá revestir-se de modalidades diversificadas, privilegiando-se a realização de oficinas estendidas no tempo, que incluam momentos de reflexão, construção colaborativa de materiais e instrumentos e a partilha de experiências e práticas e pedagógicas.

Despesas

Aquisição de serviços de formação de professores nas seguintes áreas:

- **Ensino do Português como língua não materna** (tarefa diretamente atribuída aos docentes do pré-escolar, do 1º ciclo e aos que lecionam a disciplina de PLNM)
- **Utilização da língua portuguesa como língua de escolarização** para o ensino de qualquer disciplina do currículo.
- **Diferenciação pedagógica e a promoção de contextos interculturais de aprendizagem na sala de aula**
- **Avaliação formativa e diferenciação dos instrumentos de avaliação**

Aquisição de publicações, livros, manuais e materiais multimédia adequados à aprendizagem do Português como língua não materna por parte dos alunos NPT, nos vários níveis e ciclos de ensino

Aquisição de obras literárias, em suportes analógicos e digitais, para a infância e juventude em diferentes línguas maternas (por exemplo, contos tradicionais em várias línguas...)

Aquisição de dicionários em diversas línguas

Amortização de equipamento tecnológicos (portáteis, *tablets*, projetores...) disponíveis para os alunos NPT que permitam a utilização de recursos multimédia e o acesso a conteúdos e ferramentas da Internet de apoio e reforço à aprendizagem da língua portuguesa

Aquisição de licenças de cursos na modalidade de *e-learning* em plataformas digitais ou noutros suportes para aprendizagem do Português como língua não materna.

Contratação de serviços de técnicos de informática para instalação de programas e aplicações de processamento de texto de línguas que usam caracteres diferentes.

COMPONENTE III

Designação: Passos... para promover a integração dos pais

Descrição: Este projeto visa apoiar a integração das famílias dos alunos NPT na comunidade educativa, divulgando a cultura portuguesa e ajudando a ultrapassar barreiras linguísticas. Pretende ainda gerar mecanismos facilitadores de participação das famílias na escola, a partir de um clima que favoreça a confiança e o sentimento de pertença.

1. Implementação de **ações de formação parental** visando o apoio à integração dos familiares dos alunos NPT na comunidade e cultura portuguesa, o reforço ao domínio funcional da língua portuguesa em torno de temas e atividades quotidianas e o incentivo à partilha de experiências vividas. Esta ação terá uma preocupação especial na integração das mães dos alunos NPT do pré-escolar e do 1º Ciclo (as mulheres habitualmente permanecem confinadas a uma esfera social muito restrita da sociedade e com menos oportunidades de aprender a língua portuguesa).
2. Convite às famílias dos alunos NPT para participar na dinamização de atividades em sala de aula e/ou na Escola no âmbito da cidadania e da promoção de valores interculturais.
3. Apoio à formação autónoma dos pais para aprendizagem do Português como língua não materna, através da utilização de plataforma digitais ou outros suportes

Despesas

1. a) Aquisição de serviços para desenho e dinamização de ações de formação parental, preferencialmente dirigida às mães dos alunos NPT:

b) Despesas relacionadas com consumíveis e materiais a utilizar pelos formandos na ação de formação parental, inclusive, produtos alimentares a utilizar em sessões de apresentação de gastronomia portuguesa e dos países e origem dos participantes.
2. Aquisição de consumíveis decorrentes de iniciativas de confraternização e de troca de experiências interculturais entre a escola e a família.
3. Amortização do aluguer de espaços e equipamentos tecnológicos relacionados com o apoio à família, nomeadamente no reforço à aprendizagem do Português como língua não materna.

COMPONENTE IV

Designação: Passos... entre as línguas e as culturas do mundo

Descrição:

Criação do **Clube dos Viajantes do Mundo**, envolvendo alunos NPT que, a partir de visitas **de estudo a locais de interesse** (principalmente dentro da cidade da Lisboa, mas não excluindo outros locais do país) promovam a descoberta do património e cultura local (História, Artes, Literatura, Música, Dança...) estabelecendo, sempre que possível, relações com o património e a cultura dos países de origem dos participantes.

Assim, os alunos serão envolvidos na preparação dos **roteiros das visitas de estudo**, na **recolha de informações** relacionadas com os locais visitados (aspetos históricos, geográficos artísticos...), na **produção de informação** e na **preparação de um produto final** com o objetivo de ser apresentado à comunidade escolar (com data, local e público-alvo a definir consoante a tipologia da iniciativa).

Os produtos elaborados pelos alunos poderão incluir a preparação de exposições orais em português (eventualmente, com suporte digital), a organização de exposições fotográficas, a produção de vídeos, a publicação eletrónica em blogues ou micro *sites*, a apresentação de músicas e danças (resultantes da fusão de culturas).

Despesas

Aquisição de títulos de transportes públicos e aluguer de autocarros

Pagamento de entradas em museus e *workshops* associados às visitas de estudo

Custos com alimentação dos alunos NPT durante as atividades externas à escola e do pessoal docente e não docente que os acompanha

Despesas relacionadas com consumíveis e materiais diversificados a utilizar pelos alunos NPT na preparação dos projetos e na elaboração dos produtos finais a apresentar

COMPONENTE V

Designação: Passos... para o diálogo e a reflexão intercultural

Descrição:

Esta ação envolve a implementação de **ações de sensibilização e workshops** dirigidos ao pessoal docente e não docente do Agrupamento, promovendo o **desenvolvimento de competências teóricas e práticas** no âmbito do diálogo intercultural, nomeadamente o respeito pelas diferenças e a prevenção de eventuais ocorrências discriminatórias relacionadas com estereótipos e/ou preconceitos de modo a que as apliquem, no dia a dia, na sua relação com todos os alunos e respetivas famílias.

Inclui também a preparação de reuniões, conferências e seminários de âmbito mais alargado, dirigidos a toda a comunidade educativa (pessoal docente e não docente, encarregados de educação, parceiros, outros elementos da comunidade...) no âmbito da partilha de práticas de inclusão e da reflexão em torno de valores relacionados com a interculturalidade e a educação para a cidadania.

Visa igualmente o acolhimento no espaço escolar de iniciativas promotoras da interculturalidade e, inclusive do diálogo inter-religioso, promovidas pela comunidade.

Despesas

- Aquisição de serviços de formação (ações de sensibilização e workshops) dirigida ao pessoal docente e o pessoal não docente do Agrupamento
- Despesas relacionadas com a organização de reuniões e seminários envolvendo toda a comunidade
- Despesas relacionadas com a organização de eventos em parceria com elementos da comunidade
- Contratação de serviços de interpretação e tradução de apoio aos vários eventos
- Aquisição de serviços de *catering* afetos à realização de reuniões e seminários
- Despesas relacionadas com a produção de materiais de sensibilização /divulgação/informação (produção de panfletos, cartazes...)
- Despesas de consumíveis e materiais diversificados (toner, papel de impressora, canetas...)